



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
25 November 2016
Russian
Original: English

Семьдесят первая сессия

Второй комитет

Пункт 19(d) повестки дня

**Устойчивое развитие: охрана глобального
климата в интересах нынешнего и
будущих поколений человечества**

**Проект резолюции, представленный заместителем Председателя Комитета
Игнасио Диасом де ла Гуардиа (Испания) по итогам неофициальных
консультаций по проекту резолюции A/C.2/71/L.17**

Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 43/53 от 6 декабря 1988 года, 54/222 22 декабря 1999 года, 62/86 от 10 декабря 2007 года, 63/32 от 26 ноября 2008 года, 64/73 от 7 декабря 2009 года, 65/159 от 20 декабря 2010 года, 66/200 от 22 декабря 2011 года, 67/210 от 21 декабря 2012 года, 68/212 от 20 декабря 2013 года, 69/220 от 19 декабря 2014 года и 70/205 от 22 декабря 2015 года, а также на другие резолюции и решения, касающиеся охраны глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества,

ссылаясь также на Рамочную конвенцию Организации Объединенных Наций об изменении климата¹ в целом и на Парижское соглашение, принятое в контексте Конвенции², признавая, что они являются главными международными, межправительственными форумами для ведения переговоров относительно глобального реагирования на изменение климата, заявляя о твердом намерении решительно противостоять угрозе, порождаемой изменением климата и ухудшением состояния окружающей среды, учитывая, что глобальный характер изменения климата требует максимально широкого международного сотрудничества, направленного на ускорение процесса сокращения глобальных выбросов парниковых газов и решение проблемы адаптации к негативным последствиям

* В третий раз переиздано по техническим причинам 8 декабря 2016 года.

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1771, No. 30822.

² См. FCCC/CP/2015/10/Add.1, решение 1/CP.21, приложение.



изменения климата, и с обеспокоенностью отмечая значительный разрыв между совокупным эффектом в плане сокращения к 2020 году ежегодных объемов выбросов парниковых газов в мире в случае выполнения сторонами своих обязательств по смягчению последствий изменения климата и динамикой совокупных выбросов,

ссылаясь далее на Парижское соглашение, которое, согласно пункту 2 статьи 2 этого Соглашения, будет осуществляться таким образом, чтобы отразить справедливость и принцип общей, но дифференцированной ответственности и соответствующих возможностей в свете различных национальных условий,

с удовлетворением отмечая проведение 22 апреля 2016 года на высоком уровне церемонии подписания Парижского соглашения, а также проведение 21 сентября 2016 года мероприятия на высоком уровне в целях введения в действие Соглашения,

принимая во внимание, что принятие мер по адаптации к последствиям изменения климата является неотложной приоритетной задачей для развивающихся стран, прежде всего тех из них, которые особенно уязвимы к неблагоприятным последствиям изменения климата, и учитывая, что предоставление наращиваемых в масштабах финансовых ресурсов должно быть направлено на достижение баланса между действиями по адаптации к указанным последствиям и действиями по их смягчению,

с удовлетворением отмечая созыв двадцать второй сессии Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, двенадцатой сессии Конференции сторон, действующей в качестве Совещания сторон Киотского протокола, и первой сессии Конференции сторон, действующей в качестве Совещания сторон Парижского соглашения, которые были проведены 7–18 ноября 2016 года в Марракеше, Марокко, и приветствуя также Марракешское воззвание о действиях,

ссылаясь на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций³, Йоханнесбургскую декларацию по устойчивому развитию⁴ и План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (Йоханнесбургский план выполнения решений)⁵, Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года⁶, итоговый документ под названием «Будущее, которого мы хотим»⁷, принятый на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, состоявшейся 20–22 июня 2012 года в Рио-де-Жанейро, Бразилия, решения тринадцатой–двадцать первой сессий Конференции сторон Конвенции и третьей–одиннадцатой сессий Конференции сторон, действующей в качестве Совещания сторон Киотского протокола, Про-

³ Резолюция 55/2.

⁴ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение.

⁵ Там же, резолюция 2, приложение.

⁶ Резолюция 60/1.

⁷ Резолюция 66/288, приложение.

грамму действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов, принятую на четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, состоявшейся 9–13 мая 2011 года в Стамбуле, Турция⁸, Политическую декларацию, принятую на Мероприятии на высоком уровне по среднесрочному всеобъемлющему обзору хода осуществления Стамбульской программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов, проведенном 27–29 мая 2016 года в Анталии, Турция⁹, Программу действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств¹⁰, Маврикийскую декларацию¹¹ и Маврикийскую стратегию по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств¹² и Программу действий по ускоренному развитию малых островных развивающихся государств («Путь Самоа»)¹³, Сендайскую декларацию и Сендайскую рамочную программу по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы¹⁴, Новую программу развития городов, принятую на Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III), состоявшейся 17–20 октября 2016 года в Кито, и Пекинскую декларацию и Платформу действий¹⁵,

подтверждая свою резолюцию 70/1 «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года» от 25 сентября 2015 года, в которой она утвердила всеобъемлющий, рассчитанный на перспективу и предусматривающий учет интересов людей набор универсальных и ориентированных на преобразования целей и задач в области устойчивого развития, свое обязательство прилагать неустанные усилия для полного осуществления Повестки дня к 2030 году, признание ею того, что ликвидация нищеты во всех ее формах и проявлениях, включая крайнюю нищету, является важнейшей глобальной задачей и одним из необходимых условий устойчивого развития, и свою приверженность сбалансированному и комплексному обеспечению устойчивого развития во всех его трех — экономическом, социальном и экологическом — компонентах, а также закреплению результатов, достигнутых в реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации ты-

⁸ Доклад четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, Стамбул, Турция, 9–13 мая 2011 года (A/CONF.219/7), глава II.

⁹ Резолюция 70/294, приложение.

¹⁰ Доклад Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, Бриджтаун, Барбадос, 25 апреля — 6 мая 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.94.I.18 и исправление), глава I, резолюция I, приложение II.

¹¹ Доклад Международного совещания для обзора осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, Порт-Луи, Маврикий, 10–14 января 2005 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.05.II.A.4 и исправление), глава I, резолюция I, приложение I.

¹² Там же, приложение II.

¹³ Резолюция 69/15, приложение.

¹⁴ Резолюция 69/283, приложения I и II.

¹⁵ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция I, приложения I и II.

сячелетия, и завершению всего, что не удалось сделать за время, отведенное для их достижения,

подтверждая также свою резолюцию 69/313 от 27 июля 2015 года, касающуюся Аддис-Абебской программы действий третьей Международной конференции по финансированию развития, которая является неотъемлемой частью Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, подкрепляет и дополняет ее, способствует переводу предусмотренных в ней задач в отношении средств осуществления в плоскость конкретных стратегий и мер и в которой вновь подтверждается твердая политическая приверженность решению задачи финансирования устойчивого развития и создания благоприятных условий для него на всех уровнях в духе глобального партнерства и солидарности,

принимая к сведению работу Зеленого климатического фонда и успешное и своевременное проведение им первоначальной мобилизации ресурсов, благодаря чему этот фонд стал крупнейшим целевым климатическим фондом, и утверждение им выделения развивающимся странам средств в объеме 1,17 млрд. долл. США в качестве важного этапа на пути к достижению высокой цели выделения им средств в объеме 2,5 млрд. долл. США, что будет содействовать достижению в этих странах намеченных результатов, ограничению или сокращению выбросов парниковых газов и адаптации к изменениям климата, и подтверждая цели и руководящие принципы работы Фонда, включая применение в процессе его функционирования и деятельности подхода, основанного на учете гендерной проблематики,

отмечая необходимость обеспечения в соответствующих случаях более тесной координации и сотрудничества на всех уровнях между сторонами и секретариатами Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке¹⁶, и Конвенции о биологическом разнообразии¹⁷ при соблюдении их индивидуальных мандатов,

отмечая также вклад, который Ассамблея Организации Объединенных Наций по окружающей среде вносит в решение, в частности, проблемы, вызванной изменением климата, действуя в рамках своего мандата и в сотрудничестве с другими соответствующими организациями и заинтересованными сторонами,

учитывая существенную угрозу мировому океану и морским экосистемам, создаваемую изменением климата, и в этой связи отмечая предстоящий созыв в Нью-Йорке 5–9 июня 2017 года Конференции Организации Объединенных Наций по содействию достижению цели 14 в области устойчивого развития «Сохранение и рациональное использование океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития», как это решено Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 70/226 от 22 декабря 2015 года и 70/303 от 9 сентября 2016 года,

¹⁶ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1954, No. 33480.

¹⁷ Ibid., vol. 1760, No. 30619.

принимая к сведению принятое на тридцать девятой сессии Ассамблеи Международной организации гражданской авиации решение внедрить в рамках всеобъемлющего пакета мер глобальную систему рыночных мер в виде Системы компенсации и сокращения выбросов углерода для международной авиации в целях решения проблемы годовых приростов объемов совокупной эмиссии углекислого газа международной гражданской авиацией, превышающих уровни 2020 года, с учетом особых условий и соответствующих возможностей,

с удовлетворением отмечая недавнее принятие — на двадцать восьмом совещании сторон Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой¹⁸, — согласованной в Кигали поправки, направленной на постепенный отказ от использования гидрофторуглеродов, в качестве важного вклада в достижение целей Парижского соглашения,

1. *подтверждает*, что изменение климата является одной из наиболее серьезных проблем современности, выражает глубокую тревогу по поводу того, что объем выбросов парниковых газов по-прежнему растет во всем мире, продолжает испытывать серьезную озабоченность в связи с тем, что все страны, особенно развивающиеся, уязвимы для неблагоприятных последствий изменения климата и уже ощущают их усиление, включая постоянные засухи и экстремальные погодные явления, деградацию земель, повышение уровня моря, береговую эрозию и подкисление океана, что создает еще большую угрозу продовольственной безопасности и подрывает усилия, направленные на ликвидацию нищеты и обеспечение устойчивого развития, и в этой связи особо отмечает, что принятие мер по смягчению последствий изменения климата и адаптации к ним является одним из безотлагательных и насущных глобальных приоритетов;

2. *с удовлетворением отмечает* итоги двадцать первой сессии Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, которая проходила по приглашению правительства Франции в Париже с 30 ноября по 13 декабря 2015 года;

3. *с удовлетворением отмечает* раннее вступление в силу — а именно 4 ноября 2016 года — Парижского соглашения, принятого в контексте Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата², обращается ко всем его сторонам с призывом выполнять все положения этого соглашения и обращается к тем сторонам Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата¹, которые еще не сделали этого, с призывом как можно скорее сдать на хранение соответственно документы о ратификации, принятии, одобрении или присоединении;

4. *напоминает*, что в порядке активизации осуществления Конвенции, включая достижение ее цели, Парижское соглашение направлено на усиление глобального реагирования на угрозу изменения климата в контексте устойчивого развития и усилий по искоренению нищеты, в том числе посредством сдерживания повышения общемировой средней температуры по сравнению с ее доиндустриальным уровнем на величину намного ниже 2°C и приложения

¹⁸ Ibid., vol. 1522, No. 26369.

усилий к ограничению роста температуры в пределах 1,5°C по сравнению с доиндустриальным уровнем с учетом того, что это обеспечит значительное снижение рисков и смягчение последствий изменения климата, повышения способности адаптироваться к неблагоприятным последствиям изменения климата и содействовать обеспечению сопротивляемости к изменению климата и развитию, характеризующемуся низким уровнем выбросов парниковых газов, таким образом, чтобы это не ставило под угрозу производство продовольствия, и приведения финансовых потоков в соответствие с движением в направлении развития, характеризующегося низким уровнем выбросов парниковых газов и сопротивляемостью к изменению климата;

5. *выражает удовлетворение* в связи с представленными до настоящего времени материалами, касающимися определяемого на национальном уровне вклада, и напоминает, что при регулярном обновлении такого вклада следует руководствоваться максимально возможным уровнем устремлений с учетом различий в национальных условиях, а также предоставлять информацию, необходимую для обеспечения ясности, прозрачности и понимания, во исполнение соответствующих решений;

6. *принимает во внимание* работу, проводимую в рамках Лимско-Парижской программы действий, и рекомендует субъектам, не являющимся сторонами, наращивать усилия в целях решения проблемы изменения климата и принятия мер в связи с ним;

7. *подтверждает* выраженную Конференцией сторон Конвенции в пунктах 3 и 4 ее решения 1/СР.19¹⁹ решимость активизировать усилия по обеспечению полного выполнения задач, согласованных в решении 1/СР.13²⁰, и добиваться достижения более существенных целей в период до 2020 года для обеспечения того, чтобы все стороны прилагали максимально возможные усилия к смягчению последствий изменения климата в соответствии с Конвенцией;

8. *принимает к сведению* доклад Исполнительного секретаря Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата о работе двадцать первой сессии Конференции сторон Конвенции²¹;

9. *учитывает* важность предотвращения, минимизации и устранения потерь и ущерба, связанных с неблагоприятными последствиями изменения климата, и в этой связи принимает к сведению решения 2/СР.19¹⁹ и 2/СР.20²² о Варшавском международном механизме по потерям и ущербу в результате воздействий изменения климата, принятые на Конференции сторон Конвенции, и решение 1/СР.21²³, в котором Конференция сторон Конвенции на ее двадцать первой сессии постановила принять Парижское соглашение;

¹⁹ См. FCCC/CP/2013/10/Add.1.

²⁰ См. FCCC/CP/2007/6/Add.1.

²¹ См. A/71/216, раздел I.

²² См. FCCC/CP/2014/10/Add.2.

²³ См. FCCC/CP/2015/10/Add.1.

10. *с признательностью отмечает*, что правительство Марокко выступило в качестве принимающей стороны двадцать второй сессии Конференции сторон Конвенции, двенадцатой сессии Конференции сторон, действующей в качестве Совещания сторон Киотского протокола, и сессии Конференции сторон, действующей в качестве Совещания сторон Парижского соглашения, которые были проведены 7–18 ноября 2016 года в Марракеше;

11. *с удовлетворением отмечает* предложение правительства Фиджи выступить в качестве принимающей стороны двадцать третьей сессии Конференции сторон Конвенции в Бонне, Германия, в 2017 году;

12. *настоятельно призывает* государства-члены содействовать всестороннему учету гендерной проблематики в политике в области окружающей среды и изменения климата, а также укреплять механизмы и выделять достаточные ресурсы в целях обеспечения полноценного и равноправного участия женщин в процессах принятия решений по вопросам окружающей среды на всех уровнях, принимая во внимание, что женщины и девочки часто больше других страдают от последствий изменения климата из-за гендерного неравенства и зависимости многих женщин от природных ресурсов как источника средств к существованию, и подчеркивает необходимость решения вызванных изменением климата проблем, которые затрагивают, в частности, женщин и девочек;

13. *с удовлетворением отмечает* назначение нового Исполнительного секретаря Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и поздравляет предыдущего Исполнительного секретаря с ее достижениями;

14. *ссылается* на свою просьбу о том, чтобы Генеральный секретарь во исполнение пункта 96 итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию под названием «Будущее, которого мы хотим»⁷ представил как можно раньше или до 2020 года, если это будет практически возможно, план действий Секретариата по внедрению, в рамках действующих положений и принципов, касающихся закупочной деятельности, рациональных с экологической точки зрения приемов и методов работы в практику его оперативной деятельности и деятельности по эксплуатации зданий и объектов с учетом уже проделанной работы и необходимости повышения показателей эффективности затрат в соответствии с нормативно-директивными документами, включая финансовые правила и положения, при соблюдении принципа подотчетности перед государствами-членами ради достижения конкретной цели, состоящей в том, чтобы Организация Объединенных Наций ни в результате своей оперативной деятельности, ни в результате своей деятельности по эксплуатации зданий и объектов не оказывала негативного влияния на климат, и просит представить вышеупомянутый план действий до завершения ее семьдесят первой сессии;

15. *просит* Генерального секретаря предусмотреть в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов средства на проведение сессий Конференции сторон Конвенции и ее вспомогательных органов;

16. *предлагает* секретариату Конвенции представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят второй сессии, через Генерального секретаря, доклад о работе Конференции сторон Конвенции и постановляет включить в предварительную повестку дня своей семьдесят второй сессии в рамках пункта, озаглавленного «Устойчивое развитие», подпункт, озаглавленный «Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества», если не будет принято иного решения.
